





## SMLOUVA O DÍLO

uzavřená podle § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění  
pozdějších předpisů (dále jen „OZ“)  
(dále jen „smlouva“)




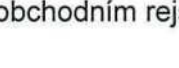
### Článek I. Smluvní strany

#### Česká republika – Hasičský záchranný sbor Královéhradeckého kraje

právní forma: organizační složka státu zřízená zákonem  
sídlo: Hradec Králové 3, nábřeží U Přívozu 122/4, PSČ 500 03  
zastoupená: brig. gen. Ing. Františkem Menclem, ředitelem  
IČO: 70882525  
DIČ: CZ70882525 (pro předmět této smlouvy nejsme plátcí DPH)  
bankovní spojení:   
číslo účtu:   
kontaktní osoba: Ing. Tomáš Stehlík  
e-mail:   
telefon:   
(dále jen „objednatel“)

a

#### TRANE ČR spol. s r.o.

sídlo: Thámová 183/11, 186 00 Praha 8 - Karlín  
zastoupení: Jan Kočí, prokurista  
IČO: 62418661  
DIČ: CZ62418661  
bankovní spojení:   
číslo účtu:   
kontaktní osoba: Jiří Zemánek  
e-mail:   
telefon: 

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C,  
vločka 32460.  
(dále jen „zhotovitel“)

### Článek II. Předmět smlouvy

1. Zhotovitel se touto smlouvou zavazuje na svůj náklad a nebezpečí provést pro  
objednatele dílo – **Výměna hlavního řídicího modulu A1 centrální klimatizační  
jednotky CCUH230, s výrobním číslem LC56213** (dále jen „dílo“), a to v rozsahu dle  
cenové nabídky zhotovitele ze dne 20. 7. 2017, která je přílohou této smlouvy a je její  
nedílnou součástí. Předmětná klimatizační jednotka se nachází v místnosti kotelný  
stanice Pražská, Pražská třída 230/153z, 500 04 Hradec Králové.
2. Materiály a výrobky, které jsou nutné k provedení díla, budou kvalitativně standardní  
pro trh v České republice a budou splňovat požadavky stanovené právními předpisy.
3. Objednatel se zavazuje dílo převzít a zaplatit zhotoviteli cenu dle článku VI. této  
smlouvy.



Článek III.  
**Způsob a termín zhotovení díla**

1. Zhotovitel je při zhotovení díla povinen postupovat s odbornou péčí, podle svých nejlepších znalostí a schopností, přičemž je při své činnosti povinen chránit zájmy a dobré jméno objednatele a postupovat v souladu s jeho pokyny. V případě nevhodných pokynů objednatele je zhotovitel povinen na nevhodnost těchto pokynů objednatele písemně upozornit, v opačném případě nese zhotovitel odpovědnost za vady a za škodu, které v důsledku nevhodných pokynů objednatele objednateli, zhotoviteli nebo třetím osobám vznikly.
2. Zhotovitel se zavazuje předat dokončené dílo objednateli **nejpozději do 4 týdnů od nabytí účinnosti smlouvy.**
3. Dílo je považováno za dokončené, pokud jsou dokončené veškeré práce a dodávky a předvedena jeho způsobilost sloužit svému účelu. Součástí díla bude i předepsaný certifikát, prohlášení o shodě a záruční listina.
- 4.

Článek IV.  
**Předání díla a jeho vady**

1. Místem zhotovení a předání díla je místo plnění: Hasičský záchranný sbor Královéhradeckého kraje, stanice Pražská, Pražská třída 230/153z, Hradec Králové 4, PSČ 500 04.
2. Objednatel je povinen zahájit přejímání provedeného díla do pěti (5) pracovních dnů od zhotovitelovy výzvy a bez zbytečného odkladu ho dokončit.
3. Objednatel je oprávněn odmítnout převzetí díla, pokud nebude zhotoveno řádně v souladu s touto smlouvou a ve sjednané kvalitě, přičemž v takovém případě objednatel sdělí zhotoviteli důvody odmítnutí převzetí díla písemně, a to nejpozději do pěti (5) pracovních dnů ode dne, ve kterém dojde k odmítnutí převzetí díla.
4. Převzetí díla bude provedeno formou zápisu, který podepíší zmocnění zástupci obou smluvních stran.
5. Zhotovitel je povinen vyklidit místo provádění díla do tří (3) dnů od podepsání zápisu o převzetí díla.
6. Objednatel oznámí vadu díla bez zbytečného odkladu poté, co vadu zjistil, jedná-li se o skrytou vadu, oznámí ji objednatel bez zbytečného odkladu poté, co mohl vadu při dostatečné péči zjistit, nejpozději však do dvou (2) let od odevzdání díla. Uplatnit nároky z odpovědnosti za vady díla může objednatel dle své volby.
7. Pokud objednatel uplatní nárok na odstranění vady, zavazuje se zhotovitel tuto vadu odstranit nejpozději ve lhůtě do pěti (5) pracovních dnů ode dne zpřístupnění díla objednatelům za účelem provedení opravy, jestliže se nedohodne s objednatelům jinak.

Článek V.  
**Vlastnické právo k dílu a nebezpečí škody na něm**

Objednatel nabývá vlastnické právo k dílu jeho převzetím, zároveň na něj tímto okamžikem přechází i nebezpečí škody na díle.



Článek VI.  
**Cena díla a platební podmínky**

1. Cena díla činí:  
cena bez DPH: 82 200,00 Kč  
DPH 21 %: 17 262,00 Kč  
**cena celkem vč. DPH: 99 462,00 Kč**  
(slovy: devadesát devět tisíc čtyři sta šedesát dvě koruny české).
2. Tato cena je konečná a zahrnuje zejména veškeré výlohy, výdaje a náklady vzniklé zhotoviteli v souvislosti se zhotovením a předáním díla.
3. Pokud by zhotovitel na žádost objednatele prováděl vícepráce, budou tyto práce hrazeny výlučně na základě písemného dodatku k této smlouvě. Stejným způsobem bude postupováno i v případě, kdy rozsah prací bude menší, než je v této smlouvě ujednáno.
4. Cena díla bude zaplacená na základě faktury vystavené zhotovitelem po řádném zhotovení a předání díla a jeho převzetí objednatelem. Faktura (daňový doklad) vystavená zhotovitelem musí obsahovat náležitosti stanovené právními předpisy, odkaz na tuto smlouvu a dále vyčíslení zvlášť ceny bez DPH, zvlášť DPH a celkovou cenu včetně DPH. Fakturu doručí zhotovitel objednateli do pěti (5) dnů od převzetí díla objednatelem do sídla objednatele.
5. Smluvní strany se dohodly na lhůtě splatnosti faktury v délce třiceti (30) kalendářních dnů ode dne doručení faktury objednateli na adresu uvedenou v článku I. smlouvy.
6. V případě pochybností se má za to, že dnem doručení se rozumí třetí den ode dne odeslání faktury. Cena díla se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání fakturované ceny z bankovního účtu objednatele ve prospěch účtu zhotovitele.
7. Objednatel nebude poskytovat zhotoviteli jakékoliv zálohy a ani jedna smluvní strana neposkytne druhé smluvní straně závdavek.
8. Objednatel je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti faktury vrátit bez zaplacení fakturu, která neobsahuje náležitosti stanovené touto smlouvou nebo budou-li tyto údaje uvedeny chybně. Zhotovitel je povinen podle povahy nesprávnosti fakturu opravit nebo nově vyhotovit. V takovém případě není objednatel v prodlení se zaplacením ceny díla. Okamžikem doručení náležitě doplněné či opravené faktury začne běžet nová lhůta splatnosti faktury v délce třiceti (30) kalendářních dnů.

Článek VII.  
**Povinnost mlčenlivosti**

1. Zhotovitel se zavazuje zachovávat ve vztahu ke třetím osobám mlčenlivost o informacích, které při plnění této smlouvy získá od objednatele nebo o objednateli a nesmí je zpřístupnit bez písemného souhlasu objednatele žádné třetí osobě ani je použít v rozporu s účelem této smlouvy, ledaže se jedná:
  - a) o informace, které jsou veřejně přístupné, nebo
  - b) o případ, kdy je zpřístupnění informace vyžadováno zákonem nebo závazným rozhodnutím příslušného orgánu.
2. Zhotovitel je povinen zavázat povinností mlčenlivosti podle odstavce 1 tohoto článku smlouvy všechny osoby, které se budou podílet na zhotovení díla dle této smlouvy.
3. Za porušení povinnosti mlčenlivosti osobami, které se budou podílet na zhotovení díla dle této smlouvy, odpovídá zhotovitel, jako by povinnost porušil sám.
4. Povinnost mlčenlivosti trvá po dobu deseti (10) let od splnění smlouvy.



5. Veškerá komunikace mezi smluvními stranami bude probíhat prostřednictvím osob oprávněných jednat jménem smluvních stran, kontaktních osob, popř. jimi pověřených pracovníků.





#### Článek VIII.

#### Smluvní pokuty a odstoupení od smlouvy

1. V případě nedodržení termínu zhotovení a předání řádně zhotoveného díla stanoveného v čl. III. odst. 2 této smlouvy, v případě nepřevzetí díla objednatelem z důvodů vad díla nebo v případě prodlení zhotovitele s odstraněním vad díla, je zhotovitel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každý i započatý kalendářní den prodlení.
2. Jestliže zhotovitel poruší jakoukoliv povinnost stanovenou mu čl. VII. této smlouvy, zavazuje se zhotovitel uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč za každé jednotlivé porušení povinnosti.
3. Objednatel je povinen zaplatit zhotoviteli za prodlení s úhradou faktury po sjednané lhůtě splatnosti úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky dle příslušné faktury za každý, byť i započatý, kalendářní den prodlení.
4. Smluvní pokuta a úrok z prodlení jsou splatné do čtrnácti (14) kalendářních dnů ode dne jejich uplatnění.
5. Zaplacením smluvní pokuty a úroku z prodlení není dotčen nárok smluvních stran na náhradu škody nebo odškodnění v plném rozsahu ani povinnost zhotovitele řádně dokončit dílo.
6. Za podstatné porušení této smlouvy zhotovitelem, které zakládá právo objednatele na odstoupení od této smlouvy, se považuje zejména:
  - a) prodlení zhotovitele se zhotovením nebo předáním řádně zhotoveného díla o více než deset (10) kalendářních dnů,
  - b) neodstranění vad díla ve lhůtě 30 (třiceti) dnů ode dne zpřístupnění díla zhotoviteli k odstranění vad podle čl. IV. odst. 7 této smlouvy nebo v záruční době podle čl. IX. této smlouvy,
  - c) porušení jakékoli povinnosti zhotovitele dle čl. VII. této smlouvy,
  - d) nezpracování připomínek objednatele do díla,
  - e) jestliže zhotovitel neprovádí dílo i přes opakované upozornění objednatele ve sjednané kvalitě či jej provádí v rozporu s cenovou nabídkou zhotovitele.
7. Objednatel je dále oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že
  - a) vůči majetku zhotovitele probíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, pokud to právní předpisy umožňují;
  - b) insolvenční návrh na zhotovitele byl zamítnut proto, že majetek zhotovitele nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení;
  - c) zhotovitel vstoupí do likvidace.
8. Zhotovitel je oprávněn od smlouvy odstoupit v případě, že objednatel bude v prodlení s úhradou svých peněžitých závazků vyplývajících z této smlouvy po dobu delší než šedesát (60) kalendářních dnů.
9. Účinky každého odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle odstoupit od této smlouvy druhé smluvní straně. Odstoupení od smlouvy se nedotýká zejména nároku na náhradu škody, smluvní pokuty a povinnosti mlčenlivosti.
10. Částky uvedené ve smlouvě u smluvních pokut a úroků z prodlení jsou včetně DPH.



**Článek IX.**  
**Záruka za jakost**

1. Zhotovitel poskytuje objednateli záruku za jakost prací spojených s dílem v délce **6 měsíců** ode dne převzetí díla objednatelem. Na náhradní díl řídicího modulu se samostatným záručním listem od výrobce bude poskytnuta záruka v délce **24 měsíců** a začne běžet v den předání a převzetí díla.
2. Záruční doba neběží po dobu, po kterou objednatel nemůže používat předmět díla pro jeho vady, za které odpovídá zhotovitel.  
Veškeré vady díla je objednatel povinen uplatnit u zhotovitele bez zbytečného odkladu poté, kdy vadu zjistil, a to formou písemného oznámení o vadě e-mailem na adresu  nebo telefonicky na tel.:  mob. 
3. Oznámení odeslané e-mailem se považuje za doručené nejpozději následující pracovní den po dni jeho odeslání. Na oznámení vad je prodávající povinen odpovědět do dvou (2) pracovních dnů ode dne jeho doručení a navrhnout termín odstranění vad, přičemž je povinen vady odstranit nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne doručení výše uvedeného oznámení vad. Navržený termín je po jeho odsouhlasení kupujícím pro prodávajícího závazný. Pokud prodávající na oznámení vad ve lhůtě výše stanovené neodpoví, má se za to, že souhlasí s termínem odstranění vad ve lhůtě do pěti (5) pracovních dnů ode dne zpřístupnění díla objednatelem k odstranění vad.
4. Ve věci případných práv z vadného plnění bude za objednatele jednat Ing. Tomáš Stehlík, tel.: 

**Článek X.**  
**Ostatní ujednání**

1. Smluvní strany jsou povinny bez zbytečného odkladu oznámit druhé smluvní straně změnu údajů v čl. I. této smlouvy.
2. Zhotovitel není bez předchozího písemného souhlasu objednatele oprávněn postoupit práva a povinnosti z této smlouvy na třetí osobu.
3. Zhotovitel je povinen dokumenty související s dodáním díla dle této smlouvy uchovávat nejméně po dobu deseti (10) let od konce účetního období, ve kterém došlo k zaplacení poslední části ceny díla, popř. k poslednímu zdanitelnému plnění dle této smlouvy, a to zejména pro účely kontroly příslušnými kontrolními orgány.
4. Zhotovitel bez jakýchkoliv výhrad souhlasí se zveřejněním své identifikace a dalších údajů uvedených ve smlouvě včetně ceny díla.

**Článek XI.**  
**Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem uzavření a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, přičemž smluvní strany souhlasí s jejím uveřejněním v plném rozsahu. Uveřejnění této smlouvy v registru smluv zajistí objednatel.
2. Tato smlouva se řídí dle § 2586 a násl. OZ.
3. Tuto smlouvu lze měnit pouze vzestupně číslovanými písemnými dodatky odsouhlasenými oběma smluvními stranami.
4. Jednotlivá ustanovení smlouvy jsou oddělitelná v tom smyslu, že neplatnost některého z nich nepůsobí neplatnost smlouvy jako celku. Pokud by se některé ustanovení





smlouvy dostalo do rozporu s českým právním řádem (dále jen „kolizní ustanovení“) a předmětný rozpor by způsobil neplatnost smlouvy jako takové, bude smlouva posuzována, jakoby kolizní ustanovení nikdy neobsahovala a vztah smluvních stran se bude v této záležitosti řídit obecně závaznými právními předpisy, pokud se smluvní strany nedohodnou na znění nového ustanovení, jež by nahradilo kolizní ustanovení.

5. Smluvní strany se zavazují, že veškeré spory vzniklé v souvislosti s realizací smlouvy budou řešeny smírnou cestou – dohodou. V případě, že se předmět sporu nepodaří odstranit vzájemnou dohodou, je oprávněna každá ze smluvních stran uplatnit předmět sporu u věcně a místně příslušného soudu objednatel a jeden zhotovitel.
6. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami, včetně jejich prohlášení, je ve vztahu k této smlouvě irelevantní, není-li ve smlouvě stanoveno jinak.
7. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž dva obdrží objednatel a jeden zhotovitel.
8. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že tuto smlouvu uzavírá svobodně a vážně, že považuje obsah této smlouvy za určitý a srozumitelný, a že jsou jí známy veškeré skutečnosti, jež jsou pro uzavření této smlouvy rozhodující, na důkaz čehož připojují smluvní strany k této smlouvě své podpisy.
9. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha: Cenová nabídka zhotovitele ze dne 20. 7. 2017.

V Hradci Králové dne .....  
*14. 1. 2018*

V Praze dne 20.9.2017

Prokurista Mgr. Jan Kočí

Česká republika  
Hasičský záchranný sbor  
Královéhradeckého kraje  
nábřeží U Přívozu 122/4  
500 03 Hradec Králové  
IČ: 70882525  
CZ-NUTS: CZ0521  
47



brig. gen. Ing. František Menci  
ředitel HZS Královéhradeckého kraje

 **TRANE**  
TRANE ČR spol. s r.o.  
Thámová 11-13, 186 00 Praha 8  
Tel.: +420 296 337 233 Fax: +420 296 337 215



Jan Kočí  
prokurista společnosti





Trane ČR, spol. s r. o.  
Thámova 11-13, 186 00 Praha 8,  
Czech Republic  
Tel: [redacted] Fax:  
e-mail: [redacted]  
IČO: 62418661, DIČ: CZ62418661

## Cenová nabídka

K rukám:

Ing. Tomáš Stehlík

majetkový referent

Hasičský záchranný sbor  
Královéhradeckého kraje  
nábřeží U Přívozu 122/4  
500 03 Hradec Králové

tel.:

e-mail.:

Vaše č.:

Naše č.:

CZ.23564.u.

Datum:

20.7.2017

Věc: Výměna hlavního modulu AI

Dovolujeme si Vám předložit níže uvedenou cenovou nabídku.

Nabídka na zařízení: CCUH230, s výrobním číslem LC56213, namontovaném v budově na následující adrese: Pražská 230/153 HRADEC KRÁLOVÉ.

### Popis opravy

Materiál:

Popis	Množ	Cena	Celkem
Řídicí modul - PECM	1	71240,00	75332,00

Celková cena za materiál a dopravné: 71240,00 Kč bez DPH

Náklady na lidskou práci a cestovné: 10960,00 Kč bez DPH

**Celková cena: 82.200,00 Kč bez DPH**

Poskytnuta sleva na component 10% ze základní ceny.

Poskytnuta záruka na el. Modul 24 měsíců.

Bankovní spojení:

Měna CZK

IBAN:

SWIFT:

Měna EUR

IBAN:

Měna USD

IBAN:

SWIFT:





Trane ČR, spol. s r. o.  
Thámová 11-13, 186 00 Praha 8,  
Czech Republic  
Tel: [redacted] Fax:  
e-mail: [redacted]  
IČO: 62418661, DIC: CZ62418661

Uvedená cena zahrnuje práce našeho servisního technika včetně cestovních nákladů a ztrátového času.

Nabídka nezahrnuje:

- Nově zjištěné závady, které nejsou zmíněny v této cenové nabídce, budou odstraněny pouze s Vaším písemným souhlasem o navýšení ceny.
- Všechny náklady související se zajištěním volného a bezpečného přístupu k zařízení a to v souladu s platnými předpisy
- Obecně vše, co není výslovně uvedeno v této nabídce

Pozn.:

- Ceny náhradních dílů jsou platné pouze při objednávce celkového rozsahu díla dle této nabídky.

Tento návrh však vychází z následujících zvláštních podmínek projektu:

- Termín realizace: Přibližně do 4 týdnů od přijetí závazné objednávky.
- Platnost nabídky: 30 dní
- Standardní platební podmínky: 14 dnů od provedení práce
  - Záruka: na práci 6 měsíců od data dokončení
- Pokud není v návrhu uvedeno jinak, jsou všechny ceny v návrhu uvedeny bez Daně z Přidané Hodnoty a všech ostatních daní, které vybudou zúčtovány v příslušné výši v okamžiku fakturace.
- Před provedením jakýchkoliv prací musí oprávněná osoba z vašeho oddělení nákupu vystavit platnou objednávku.

Ostatní pravidla a podmínky prodeje se řídí všeobecnými obchodními podmínkami Trane ČR spol. s r. o.

Pokud by došlo k neshodě mezi zvláštními podmínkami projektu a Podmínkami pro prodej zboží a poskytování služeb firmy Trane, mají přednost zvláštní podmínky projektu.



Ve své provozní praxi firma Trane dodržuje vysoké standardy bezpečnosti. Program bezpečnosti na pracovišti firmy Trane je jedním z nástrojů, které firma Trane používá, aby zaručila, že s pracovištěm nebude spojeno žádné bezpečnostní riziko.

Pokud a kdyby si naši zákazníci nebo bezpečnost prostředí v prostorách našich zákazníků vyžadovali naši dodatečnou přítomnost (například z důvodu koordinační schůzky k bezpečnosti), dodatečná bezpečnostní opatření, další školení bezpečnosti práce nebo další plánování zvýšení bezpečnosti nutné k tomu, aby byl zaručen soulad s takovými minimálními bezpečnostními standardy, firma Trane by vyfakturovala s tím spojené dodatečné náklady podle tarifů platných v té době.

Bankovní spojení:



Měna CZK

IBAN:  
SWIFT:

Měna EUR  
Měna USD

IBAN:  
IBAN:  
SWIFT:







Trane ČR, spol. s r. o.  
Thámova 11-13, 186 00 Praha 8,  
Czech Republic  
Tel: [REDACTED] Fax:  
[REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]  
IČO: 62418661, DIČ: CZ62418661

Pro pokračování příslušných prací může být nutné uzavřít smlouvu.

Věříme, že vás výše uvedená cenová nabídka zaujala a těšíme se na spolupráci.

V případě jakýchkoliv dotazů nás neváhejte kontaktovat.

S přátelským pozdravem.

Trane ČR

Vaše kontakty pro případ, že byste měli nějaké dotazy ohledně tohoto návrhu:

Prodejce

Zákaznická podpora

Technický vedoucí

Jméno: Jiří Zemánek

Jméno: ing. Jiří Brož

E-mail: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

Tel: [REDACTED]

Tel: [REDACTED]

Tel: [REDACTED]

Fax: [REDACTED]

Fax: [REDACTED]

Fax: [REDACTED]

  
Thámova 11-13, 186 00 Praha 8  
Tel.: +420 294 6337 215 (2)

Bankovní spojení:



Měna CZK

IBAN:  
SWIFT:

Měna EUR  
Měna USD

IBAN:  
IBAN:  
SWIFT:





